WORTEX

Li-Ion Technology

Model:

XLT

BD 1820-1 Li

Operating Instructions and maintenance

Cordless drill

EAC

Content

Technical specifications 5
Supply package 5
Safety regulations 6
Operation 8
Care and maintenance 12
Storage and transport 12
Troubleshooting 12
Guarantee obligation 14

Dear customer!

We are constantly working on improving and enhancing products under the brand name WORTEX

Specifications, design and equipment are therefore subject to change without notice.

We deeply apologise for any inconvenience this may have caused.

The cordless drill/driver WORTEX is characterised by high durability and guaranteed reliability. This cordless screwdriver is designed for screwing and unscrewing screws/screws as well as drilling holes in wood, metal, ceramics.

Read these operating and maintenance instructions carefully. Keep it in a protected place.
WARNING - the operating instructions must be read to reduce the risk of damage.

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

Use earphones, gloves, safety glasses, respirator when working.

Equipment description

1 Chuck

2 Torque switching ring

3 LED illumination

4 Trigger switch

5 Battery retainer

6 Battery **(only for 0329209)**

7 Direction of rotation switch

8 Ventilation

9 Rotation speed switch

10 Charge indicator

** Each drill/driver model has its own battery.*

Technical specifications

Parameters \ Model	BD 1820-1 Li
Battery voltage	18 B
Battery capacity	2.0 Ah (only for 0329209)
Battery type	Li-ion
The number of idling revolutions:	
1st speed	0-450 rpm
2nd speed	0-1400 rpm
Maximum torque	30 N-m
Number of torque stages	18+1
Quick-action chuck	13 mm
Maximum bore diameter:	
wood	36 mm
metal	13 mm
Maximum diameter of screws	8 mm
Reverse	Yes
Illumination	Yes
Weight	0,87

The device is intended for indoor household use only. It is necessary to stop operation of the tool periodically to cool the motor and other parts, which will prolong the life of your tool. The temperature range when using the power tool is -9°C to +35°C. If the ambient temperature is below -10°C or above +35°C, use of the tool is not recommended.

Specified specifications may vary within ±5%.

Supply package

Item	0329360	0329209
Accuum. Screwdriver drill	1 pc.	1 pc.
Battery	-.	2 pcs.
Charger	-	1 pc.

List of suitable chargers and batteries

Batteries fit:

WORTEX CBL 1820 18.0 V, 2.0 Ah, Li-Ion ALL1,
WORTEX CBL 1820-1 18.0 V, 2.0 Ah, Li-Ion ALL1
WORTEX CBL 1840 18.0 V, 4.0 Ah, Li-Ion ALL1,
WORTEX CBL 1840-1 18.0 V, 4.0 Ah, Li-Ion ALL1,
WORTEX CBL 1860 18.0 V, 6.0 Ah, Li-Ion ALL1
Wortex FC 2115-1 battery charger,
WORTEX FC 2120-1 ALL1 battery charger,
WORTEX FC 1515-1 ALL1 battery charger,
WORTEX FC 2110-1 ALL1 battery charger,
WORTEX FC 2115-2 ALL1 battery charger,
WORTEX FC 2120-2 ALL1 battery charger.

Safety regulations

The following pictograms appear throughout this manual:

	Indicates danger of injury, risk to life and possible damage to the appliance if the specified instructions are not followed.
	Indicates a danger of electric shock.

Read these operating instructions carefully before using the device. Familiarise yourself with the functions and operating methods of this device. To ensure correct operation, always follow the instructions in these operating instructions. Keep these operating instructions close to the device at all times.

The following basic precautions must be observed when using this power tool to protect against injury, electric shock, or fire. When using this power tool, strictly follow all the instructions in this manual. Pay close attention to the safety regulations

Before plugging the charger into the mains supply, make sure that the mains voltage corresponds to the value specified in the device specifications.

Immediately stop using the device in cases where:

1. The socket, plug, power cable of the charger are damaged, cut, broken.
2. Damaged or broken switch (does not switch the unit on or off).
3. Appearance of smoke or burning odour.

General safety rules

WARNING: Read all safety rules and instructions carefully. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire, or serious injury. Retain all instructions and directions for future reference.

1 Workplace safety

- Keep the workplace clean and well-lit. Cluttered or poorly lit workplaces cause injuries.

- Do not operate the power tool in an explosive environment, such as one where flammable liquids, gases, or dust are present. The power tool creates sparks that can ignite dust or vapours.

- Keep children and unauthorised persons away from the power tool.

- Do not get distracted - this can cause loss of control when working and can cause injury.

2 Electrical safety

- Use only original batteries. Use of incompatible batteries may result in tool failure, personal injury and fire hazard

- Do not expose the power tool to rain or wet conditions.

- The plug of the charger must match the socket to be connected. Do not modify the plug in any way. Before switching on, check that the supply voltage of your device corresponds to the mains voltage; check that the cable, plug and socket are in good condition, if these parts are defective, further operation is prohibited.

- Handle the power cord with care. Never use the power cord to carry, move or remove the plug from the socket. Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp or moving parts. A damaged or tangled cord increases the risk of electric shock.

- Do not open the battery under any circumstances. Doing so may cause injuries, chemical burns, short circuits and even fire!

- Charge the batteries only with the original charger. The use of third-party chargers may result in battery failure.

- Do not disassemble the charger.

3 Personal security

- Be careful, watch what you are doing at all times, use common sense when operating power tools.

- Do not use the power tool while you are fatigued or under the influence of medication or drugs, or while under the influence of alcohol or drugs. Doing so could result in serious injury.

- Use personal protective equipment. Always wear safety glasses. Protective equipment such as a respirator, non-slip boots, safety helmet and hearing protection, used under the proper conditions, will reduce the risk of injury.

- Avoid accidentally starting the unit. Make sure the switch is in the off position before connecting to a power source. Do not keep your finger on the switch when carrying the power tool.

- Do not reach out. Maintain proper stance and balance when operating the power tool. This allows better control of the power tool in unexpected situations.

- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts of the device. Keep your hands dry and clean.

4 Safety instructions when using a cordless drill/driver

- Do not overload the power tool. Use the right power tool for your application. The right power tool will allow you to do the job more efficiently and safely under the conditions for which it was designed.

- Do not use the power tool if the switch is defective and does not switch the device on or off. A power tool that cannot be controlled with the switch carries risks and must therefore be repaired immediately.

- Remove the battery from the device before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool. This safety measure reduces the risk of unintentional starting of the cordless tool.

- Keep unused power tools out of the reach of children and do not allow persons not familiar with the power tool or these instructions to operate the power tool. The power tool is dangerous in the hands of inexperienced users.

- Hold the power tool securely while working. High torque can cause the device to rotate backwards.

- Maintain the power tool in proper condition. Inspect the tool for runout, alignment and ease of movement of moving parts, damage to parts, and any other conditions that may affect the operation of the power tool. If damage is present, repair the tool before use.

- Keep accessories sharpened and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edges increase productivity and reduce the risk of overloading the power tool.

- Use accessories and attachments in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the nature of the work to be performed. Using the power tool for operations other than those specified in these instructions may result in a hazardous situation.

- Make sure that the tooling used is properly installed and securely fastened.

- Securely clamp the object to be worked on. Use special clamping devices for this purpose. Do not hold the workpiece with your hands.

5 Safety rules for operating power tools

- Switch the unit on for 30 seconds without load before operating. If excessive vibration, noise, sparking, or other problems are detected, switch off the unit immediately; Call for service to correct the problem.

- Have your power tool repaired and serviced only by authorised service points and qualified personnel using only original spare parts. Attempted unqualified repairs, modifications to the design of the device do not guarantee further correct operation and safety of the power tool.

Operation

Before installing, repairing or servicing the device, always switch off the device, remove the battery and/or disconnect the mains plug of the charger from the supply socket!

Attention! Operating mode of the power tool: S2-30 min. This means to run the tool for 30 minutes and then stop it for 15 minutes.

Before initial commissioning

Check that the rated voltage and frequency of the mains supply corresponds to the parameters stated in the specifications of the charger. Read these instructions carefully before using the device.

Important! Before starting work, check the power tool for possible damage. Check all components for proper installation, free movement and correct functioning of moving parts. Make sure all screws on the power tool are tight and adjust all adjustments. Please note that the tool has been adjusted and adjusted at the factory, however, there may be slight deviations due to the transport of goods.

Battery charging

WARNING: Fully charge the batteries before commissioning.

Follow the steps below to charge the battery:

- Remove the battery from the drill/driver. To do this, press the battery lock and pull the battery according to the diagram below;

- Connect the battery to the supplied charger;

- Connect the charger to the mains supply. Make sure that the supply mains meets the following requirements: ~220-240V / 50Hz.

- The battery charge level during charging is determined by the indicator light on the charger: red colour corresponds to the charging process that is not finished, green colour corresponds to a fully charged battery.

- The charge level of the battery, once it is connected to the tool, is indicated by the light indicators: . The red light corresponds to a low charge level, the green light corresponds to a high charge level.

The approximate time for a full charge at an ambient temperature of 20° C is given in the "Charger Compliance Table". The time may vary depending on the ambient temperature and mains voltage as well as the capacity of the battery to be charged.

Only use the original WORTEX battery charger to charge the battery.

Recommendations for the use of batteries:

- These batteries are designed with Li-Ion technology.
- This type of battery does not have to be fully charged

- It is not recommended to deeply discharge the battery.
- Do not store this battery in a discharged state.
- Do not expose the battery to high temperatures, direct sunlight, or moisture. Do not drop or drop the battery.
- Do not attempt to open or repair the battery.
- Do not short-circuit the battery terminals.

WARNING: If the battery is discharged during use and the screwdriver stops, do not press the trigger switch again as this may shorten the life or damage the battery. Charge the battery before further use.

Inserting and removing bits

CAUTION Always make sure the tool is switched off before making any adjustments and settings.

1 Spread the chuck cams by hand while rotating the chuck in a counterclockwise direction, enough to insert the bit/drill bit freely into the chuck.

2 Make sure that the bit/drill is fully inserted into the chuck.

3 Turn the chuck clockwise until the chuck cams engage the bit/drill bit. Ensure that the tooling is locked in place without tilting

Switching the device on and off

1 Insert the charged battery into the screwdriver. Make sure that the battery is securely locked in place.

2 Press the trigger switch to start the drill/driver. The switch is sensitive to the amount of pressure. The maximum pressure corresponds to the maximum rotation speed of the drill motor.

3 Release the trigger switch to stop the tool.

Switching direct/reverse rotation modes

CAUTION When changing the switch position, make sure that the trigger switch is not in the depressed position and the motor is not rotating at that moment.

- The position of the forward/reverse rotation switch determines the direction of rotation of the drill chuck.

- To select forward rotation, release the trigger switch and move the forward/reverse rotation switch to the left.

- To select reverse rotation mode, release the trigger switch and move the direct/reverse rotation switch to the right.

- To lock the trigger switch, move the forward/reverse rotation switch to the centre position.

Switching the rotation speed

This screwdriver is equipped with a two-speed gearbox. Use the speed switch to switch the speed of the gearbox.

ATTENTION: To avoid damage to the gearbox, only switch speeds when the engine is stopped.

1st speed - 0-450 min^{-1} - designed for screwdriving and unscrewing and for working with large diameter drills.

2nd speed - 0-1350(BD 1215 DLi)/0-1400(BD 1825-1 DLi) min^{-1} - designed for working with small drill diameters

Important: Each time you change gearbox speeds, we recommend that you first switch the tool on briefly without load to ensure that the gears engage.

Torque limitation

This screwdriver is equipped with a multi-stage torque limiter. This allows you to adjust and limit the screwdriving force of screws/screws.

To set the torque, turn the torque toggle ring to the desired position.

Turning the ring anti-clockwise reduces the torque value.

Turning the ring clockwise increases the torque value. The clockwise end position locks the safety clutch and the screwdriver is set to drilling mode. (Symbol)

Recommendations for use

- Do not use dull/damaged bits and drills.

- Select the correct type of bit for unscrewing and tightening screws/screws to prevent the work tool from slipping.

- For drilling wood, use twist, feather, screw or core wood drill bits.

- Use twist drills or metal core drills for drilling metal.

- Make sure that the workpiece to be machined is securely clamped.

- When drilling thin material, use a pad under the material to prevent damage to the material.

- The force on the screwdriver must be applied in the direction of drilling to avoid jamming/damage to the drill bit.

- Use sufficient force to keep the drilling process moving, but do not apply excessive force to avoid overloading/locking the motor.

Hold the screwdriver firmly to prevent reverse rotation.

- Select a speed and force that allows drilling without overheating the workpiece or overloading the device. Applying too much drilling pressure will result in:

1) overheating of the drill bit;
2) premature wear of the device;
3) blunting or damage to the drill bit;
4) drilling poor quality holes.

- If it is necessary to drill holes with a larger diameter, it is recommended to drill a smaller diameter hole and then finish drilling with a drill of the required diameter. In addition, it is recommended to lubricate the drill bit with a small amount of oil to improve the drilling process and increase the life of the drill bit.

WARNING: If the drill bit jams while drilling, immediately release the trigger switch, stop work and determine the cause of the jam. Do not press the switch as this may damage the motor.

- To minimise the chance of tear-off and damage to the material, reduce the pressure on the screwdriver when you have finished drilling the through hole.

Care and maintenance

CAUTION: Before installing, repairing or servicing the device, you must always switch off the device, remove the battery and/or unplug the mains plug from the socket!

- Your power tool does not require additional lubrication or maintenance.
- The power tool may only be serviced by qualified personnel of authorised service centres.
- Maintenance performed by unqualified personnel can cause tool breakage and personal injury.
- It is recommended that the tool be serviced every 50 hours of operation.
- When servicing the power tool, use only recommended replacement consumables, attachments, accessories.
- The use of non-recommended consumables, attachments and accessories may cause damage to the power tool or personal injury. Use of certain cleaning agents such as petrol, ammonia, etc. may damage plastic parts.

Regular maintenance

- Periodically wipe the unit with a clean cloth or blow it out with compressed air at low pressure.
- Keep moving parts, switches, chuck, ventilation openings and the unit's housing as clean and free of dirt and dust as possible.
- We recommend that you always clean the device immediately after use.
- Clean the unit regularly by wiping with a damp cloth and a small amount of liquid soap. Do not use detergents or solvents that could damage the plastic parts of the equipment.
- Periodically lubricate rubbing parts of the power tool to prolong its life.

Storage and transport

- Store the power tool in a safe and moisture-protected place, away from children.
- Do not store the device near acids, alkalis and other aggressive chemicals.
- When transporting the device, place it in its original packaging or a suitably sized, solid-walled box.
- Always remove the battery from the device when storing it for long periods of time.
- Do not expose a discharged battery to prolonged storage. Charge it before storing it for long periods of time.

Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
	The battery is not tightly connected.	Check that the battery is properly connected.

The switch is on, but the motor does not run	The switch is defective.	Replace the switch.
	The battery is completely discharged.	Charge the battery.
	The battery is damaged.	Contact the service centre.
Switch on, motor does not run or runs very slowly, extraneous noises	Breach of the switch contact.	Replace the switch.
	Damage to gearbox parts.	Contact the service centre.
	Excessive strain on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
The device is overheating	Foreign objects entering the motor.	Remove foreign objects.
	Covering the vents.	Make sure that the ventilation openings are not blocked by anything.
	Excessive strain on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
Heavy sparking	Excessive wear or damage to the motor.	The electric motor must be replaced. Contact the service centre.
Battery does not charge	Damage to the charger or battery.	Contact the service centre.

WARNING For your own safety, never dismantle/assemble/replace parts or accessories of the power tool while the device is in operation. In the event of malfunction or damage to the power tool, have it repaired only by specialised service centres.

Recycling and environmental protection

The tool and its packaging must be recycled. Protect the environment from contamination. Keep the tool clean when using it. The packaging and packing materials of the tool should be handed over for recycling. This power tool is made of materials and substances that are safe for the environment and human health. Nevertheless, in order to prevent negative environmental impact, when the tool is no longer used (at the end of its service life) and is no longer suitable for further use, this product must be taken to a scrap metal and plastic recycling centre. Disposal of power tools and component parts consists in complete disassembly and subsequent sorting by types of materials and substances for further melting or recycling. The tool packaging should be disposed of without causing ecological damage to the environment in accordance with the applicable standards and regulations.

Criteria for limit states, critical failures and personnel actions

Erroneous personnel actions that lead to an incident or accident

To prevent erroneous actions, personnel should carefully read the operating instructions before use. Fulfilment of the requirements and recommendations of the operating manual will prevent possible erroneous actions when working with the device, ensure optimal functioning of the device and prolong its service life.

Major Misconceptions

Start operating the device without reading the operating instructions and familiarising yourself with the device.

Leaving an operating device unattended.

The device may be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge.

Failure to use personal protective equipment (earphones, goggles or face shield) when operating the device.

List of critical failures

Failure of the controls.

Failure of major power components.

Critical damage to housing components.

Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, stop further work and assess the cause of the incident.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to rectify the problem, contact the service department.

Worn parts must be replaced by qualified service technicians.

Limit state criteria

Breakdowns (wear, corrosion, deformation, ageing, cracks or fractures) of assemblies and parts or a combination of them are considered to be the criteria of the limit state of the device, if they cannot be repaired with original parts in the conditions of authorised service centres or if it is economically inexpedient to carry out the repair. The device and its parts that have failed and cannot be repaired must be handed over to special collection points for recycling.

Guarantee obligation

WORTEX tools are warranted in accordance with the laws and specifics of each country. If there are no statutory warranty periods, these will be set by the sales organisation that sells our products.

The warranty period starts on the date of sale of the tool and is confirmed by a correctly filled in warranty card, a sales receipt or a document replacing it.

When submitting the tool to the service centre, it must be presented in a clean condition with the defect indicated, in its original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as a sales receipt or a document replacing it.

Defects in the assembly of the product, which are due to the manufacturer's fault, are eliminated free of charge after the service centre has carried out a diagnosis of the product.

If the malfunction is the fault of the user, the cost of the repair service is borne by the user.

The time of work performance depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is set by the service centre that accepted the instrument for repair.

Warranty service will not be provided in the following cases:

- Use of the tool for purposes other than those specified in the operating instructions;
- Absences:

1. Correctly filled in warranty card, sales receipt confirming the date of purchase and warranty period, or other document replacing it;
2. Operating instructions, stickers on the tool with the serial number of the manufacturer;

- Natural wear and tear of mechanisms and components with a limited period of

serviceability;

- Preventive maintenance and replacement of wear parts;
- Overloading or intensive use, the consequences of which are:

1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
2. combustion, charring, melting of parts (heating elements, buttons, wires, enclosures) due to high internal temperature;

- mechanical damage, foreign objects inside;
- tampering as well as repairs that have not been carried out by specialists of service centres repairing the tool . WORTEX

The warranty does not cover consumables and accessories that are partly included in the scope of delivery.

If the tool is used for production purposes, the warranty service period may be reduced. Relations between the consumer and the manufacturer in case of detected defects of the product are carried out in accordance with the law "On Protection of Consumer Rights".

The warranty period is 2 years.

Manufacturer: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, at the manufacturing plant in China (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Address: Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) for Wortex (Germany).

The service life of the product is 5 years if used correctly.

At the end of the service life, maintenance must be carried out by qualified service personnel at the owner's expense, removing wear products and dust.

The product may only be used at the end of its service life if it complies with the safety requirements of this manual.

If the product does not fulfil the safety requirements, it must be disposed of.

The product (including batteries) does not belong to normal household waste. If it is disposed of, take it to a suitable waste collection point.

The manufacturing date (month and year) is indicated on the label on the product's casing.

I am familiarised with the terms and conditions of warranty service.

The product was inspected at the time of purchase.

I have no complaints about the packaging, completeness and appearance.

Buyer's signature _____

WORTEX®

XLT

Модель:

BD 1820-1 Li

Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию

Аккумуляторная дрель-шуруповерт

Li-Ion Technology

EAC

Содержание

Технические характеристики 20
Комплект поставки.....20
Правила по технике безопасности 21
Эксплуатация.....24
Уход и техническое обслуживание 27
Хранение и транспортировка 28
Устранение неисправностей.....28
Гарантийное обязательство 30
Сервисные центры 35

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой WORTEX .

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Аккумуляторные дрели-шуруповерты WORTEX отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Данный аккумуляторный шуруповерт предназначен для завинчивания и отвинчивания шурупов/винтов, а также сверления отверстий в дереве, металле, керамике.

⚠ Внимание!

Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.
ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Описание оборудования

1 Патрон быстрозажимной

2 Переключающее кольцо крутящего момента

3 Светодиодная подсветка

4 Курковый выключатель

5 Фиксатор аккумулятора

6 Аккумулятор **(у комплектации с артикулом 0329209)**

7 Переключатель направления вращения

8 Вентиляционные отверстия

9 Переключатель скорости вращения

10 Индикатор заряда аккумулятора

** Каждой модели дрели-шуруповерта соответствует свой аккумулятор.*

Технические характеристики

Параметры \ Модель	BD 1820-1 Li
Напряжение аккумулятора	18 В
Емкость аккумулятора	2,0 А·ч (у комплектации с артикулом 0329209)
Тип аккумулятора	Li-ion
Число оборотов холостого хода:	
1-я скорость	0-450 об/мин
2-я скорость	0-1400 об/мин
Максимальный крутящий момент	30 Н·м
Число ступеней крутящего момента	18+1
Быстрозажимной патрон	13 мм
Максимальный диаметр отверстия:	
дерево	36 мм
металл	13 мм
Максимальный диаметр шурупов	8 мм
Реверс	Да
Подсветка	Да
Масса	0,87

Устройство предназначено только для бытового применения внутри помещений. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента. Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -9°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах ±5%.

Комплект поставки

Артикул	0329360	0329209
Аккуум. Дрель-шуруповерт	1 шт.	1 шт.
Аккумулятор	-.	2 шт.
Зарядное устройство	-	1 шт.

Список подходящих зарядных устройств и аккумуляторов

Подходят аккумуляторы:
WORTEX CBL 1820 18.0 В, 2.0 Ач, Li-Ion ALL1,
WORTEX CBL 1820-1 18.0 В, 2.0 Ач, Li-Ion ALL1,
WORTEX CBL 1840 18.0 В, 4.0 Ач, Li-Ion ALL1,
WORTEX CBL 1840-1 18.0 В, 4.0 Ач, Li-Ion ALL1,
WORTEX CBL 1860 18.0 В, 6.0 Ач, Li-Ion ALL1,
Зарядное устройство Wortex FC 2115-1,
Зарядное устройство WORTEX FC 2120-1 ALL1,
Зарядное устройство WORTEX FC 1515-1 ALL1,
Зарядное устройство WORTEX FC 1515-2
Зарядное устройство WORTEX FC 2110-1 ALL1,
Зарядное устройство WORTEX FC 2115-2 ALL1,
Зарядное устройство WORTEX FC 2120-2 ALL1.

Правила по технике безопасности

Следующие пиктограммы появляются на протяжении данного руководства:

	Указывает на опасность травмирования, риск для жизни и возможное повреждение прибора при невыполнении указанных инструкций.
	Указывает на опасность поражения электрическим током.

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства. Ознакомьтесь с функциями и методами работы данного устройства. Для обеспечения правильной работы, всегда придерживайтесь правил данной инструкции по эксплуатации. Данную инструкцию по эксплуатации следует всегда держать рядом с устройством.

При использовании данного электроинструмента необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности, чтобы обеспечить защиту от травм, поражения электрическим током или возникновения пожара. При использовании данного электроинструмента неукоснительно следуйте всем изложенным правилам данной инструкции. Уделите пристальное внимание правилам по технике безопасности

Перед включением зарядного устройства в питающую сеть убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному в технических характеристиках устройства.

Следует немедленно прекратить эксплуатацию устройства в случаях:

1. Розетка, вилка, кабель питания зарядного устройства имеют повреждения, порезы, надломы.

2. Поврежденный или сломанный выключатель (не включает или не выключает устройство).

3. Появление дыма или запаха гари.

Общие правила безопасности

ВНИМАНИЕ! Внимательно читайте все правила безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме. Сохраните все инструкции и указания для будущего использования.

1 Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденные или плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.

- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде, такой, где присутствуют горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструмент создает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

- Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом.

- Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

2 Электробезопасность

- Используйте только оригинальные аккумуляторы. Использование несовместимых аккумуляторов может привести к выходу из строя инструмента, травмам и пожарной опасности

- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям.

- Вилка подключения зарядного устройства должна соответствовать подключаемой розетке. Запрещено модифицировать вилку каким-либо образом. Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего устройства сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых или движущихся частей. Поврежденный или запутанный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

- Не вскрывайте ни при каких условиях аккумулятор. Это может привести к травмам, химическим ожогам, короткому замыканию и даже пожару!

- Заряжайте аккумуляторы только в оригинальном зарядном устройстве. Применение сторонних зарядных устройств может привести в выходу из строя аккумулятора.

- Не разбирайте зарядное устройство.

3 Личная безопасность

- Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, используйте здравый смысл при работе с электроинструментом.

- Не используйте электроинструмент, в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как респиратор, ботинки на нескользящей подошве, защитная

каска и средства защиты органов слуха, используемые в надлежащих условиях, уменьшат риск получения травмы.

- Избегайте случайного запуска устройства. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении перед подключением к источнику питания. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструмента.

- Не тянитесь. Сохраняйте правильную стойку и равновесие при работе с электроинструментом. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

- Одевайте соответствующую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части устройства. Руки должны быть сухими и чистыми.

4 Правила безопасности при работе с аккумуляторной дрелью-шуруповертом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для выполнения ваших задач. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу эффективнее и безопаснее при условиях, для которых он был разработан.

- Не используйте электроинструмент, если выключатель неисправен и не включает или не выключает устройство. Электроинструмент, который нельзя контролировать с помощью переключателя, несет в себе риски, поэтому немедленно должен быть отремонтирован.

- Извлеките аккумулятор из устройства перед проведением любых регулировок, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Данная мера безопасности уменьшает риск непреднамеренного запуска аккумуляторного инструмента.

- Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

- Удерживайте надежно электроинструмент во время проведения работ. Высокий крутящий момент может спровоцировать обратное вращение устройства.

- Поддерживайте электроинструмент в надлежащем состоянии. Проверяйте инструмент на предмет отсутствия биения совмещения и легкости перемещения подвижных частей, повреждения деталей, а также любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При наличии повреждений следует отремонтировать устройство перед использованием.

- Держите оснастку заточенной и чистой. Работа правильно ухоженной оснасткой с острыми режущими кромками увеличивает производительность и снижает риск перегрузки электроинструмента.

- принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание рабочие условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента для операций, отличающихся от тех, которые указаны в данной инструкции, может привести к опасной ситуации.

- Убедитесь, что используемая оснастка правильно установлена и надежно закреплена.

- Надежно закрепите обрабатываемый предмет. Используйте для этого специальные зажимные приспособления. Не удерживайте обрабатываемый предмет руками.

5 Правила безопасности при обслуживании электроинструмента

- Перед началом работы включите устройство на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации, посторонних шумов, повышенного искрения или иных неполадок немедленно выключите устройство; Обратитесь в сервис для устранения неисправности.

- Ремонт и сервисное обслуживание своего электроинструмента доверяйте только авторизованным сервисным пунктам и квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части. Попытка неквалифицированного ремонта, внесение изменений в конструкцию устройства не гарантирует дальнейшую корректность работы и безопасность электроинструмента.

Эксплуатация

Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора всегда выключайте устройство, извлекайте аккумулятор и/или выньте сетевую вилку зарядного устройства из питающей розетки!

Внимание! Режим работы электроинструмента: S2-30 мин. Это означает работу инструментв в течение 30 минут, затем его остановку на 15 минут.

Перед первым вводом в эксплуатацию

Проверьте, соответствует номинальное напряжение и частота питающей сети параметрам, заявленным в технических характеристиках зарядного устройства. Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

Важно! Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что инструмент отрегулирован и настроен на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

Зарядка аккумулятора

ВНИМАНИЕ! Перед вводом эксплуатацию полностью зарядите аккумуляторы.

Для зарядки аккумулятора выполните следующие действия:

- Извлеките аккумулятор из дрели-шуруповерта. Для этого надавите на фиксатор аккумулятора и потяните аккумулятор, согласно схеме, указанной ниже;

- Подключите аккумулятор к зарядному устройству, входящему в комплект;

- Подключите зарядное устройство к питающей сети. Убедитесь, что питающая сеть соответствует следующим требованиям: ~220-240В / 50Гц.

- Уровень заряда аккумулятора в продолжение зарядки определяется по световому индикатору на зарядном устройстве: красный цвет соответствует не законченному процессу зарядки, зеленый соответствует полному заряду аккумулятора.

- Уровень заряда аккумулятора после его присоединения к инструменту отображается через световые индикаторы: . Красный индикатор соответствует низкому уровню заряда, зеленый—высокому.

Примерное время полной зарядки при температуре окружающей среды 20°C указано в «Таблице соответствия зарядных устройств». Время может отличаться в зависимости от температуры окружающей среды и напряжения питающей сети, а так же емкости заряжаемого аккумулятора.

Для зарядки аккумулятора используйте только оригинальное зарядное устройство WORTEX.

Рекомендации по эксплуатации аккумуляторов:

- Данные аккумуляторы сконструированы по технологии Li-Ion.
- Данный тип аккумуляторов не обязательно заряжать полностью.
- Не рекомендуется глубоко разряжать аккумулятор.
- Не храните данный аккумулятор в разряженном состоянии.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высокой температуры, прямого солнечного света, влаги. Не бросайте и не роняйте аккумулятор.
- Не пытайтесь вскрывать и ремонтировать аккумулятор.
- Не замыкайте контакты аккумулятора.

ВНИМАНИЕ! Если в процессе эксплуатации аккумулятор разрядился и шуруповерт остановился, не нажимайте повторно курковый выключатель – это может привести к сокращению срока службы или выходу из строя аккумулятора. Зарядите аккумулятор перед дальнейшей эксплуатацией.

Установка и снятие бит/сверл

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок и настроек всегда убедитесь, что инструмент выключен.

1 Разведите кулачки патрона руками, вращая патрон в направлении против часовой стрелки, достаточно, чтобы свободно вставить биту/сверло в патрон.

2 Убедитесь, что бита/сверло полностью вставлено в патрон.

3 Поворачивайте патрон по часовой стрелке до тех пор, пока кулачки патрона не зафиксируют биту/сверло. Следите, чтобы оснастка зафиксировалась без перекоса.

Включение и выключение устройства

1 Установите заряженный аккумулятор в шуруповерт. Убедитесь, что аккумулятор надежно зафиксирован.

2 Для запуска дрели-шуруповерта надавите на курковый выключатель. Выключатель чувствителен к силе нажатия. Максимальное нажатие соответствует максимальной скорости вращения двигателя дрели- шуруповерта.

3 Отпустите курковый выключатель, чтобы остановить инструмент.

Переключение режимов прямого / реверсивного вращения

ВНИМАНИЕ! При изменении положения переключателя убедитесь, что курковый выключатель не находится в нажатом положении и двигатель в этот момент не вращается.

- Положение переключателя режимов прямого / реверсивного вращения определяет направление вращения патрона дрели-шуруповерта.

- Для выбора режима прямого вращения, отпустите курковый выключатель и переведите переключатель прямого / реверсивного вращения влево.

- Для выбора режима реверсивного вращения, отпустите курковый выключатель и переведите переключатель прямого / реверсивного вращения вправо.

- Для блокировки куркового выключателя переведите переключатель прямого / реверсивного вращения в центральное положение.

Переключение скорости вращения редуктора

Данный шуруповерт оборудован двухскоростным редуктором. Для переключения скорости редуктора воспользуйтесь переключателем скорости вращения.

ВНИМАНИЕ! Во избежание повреждения редуктора переключать скорости разрешено только при остановленном двигателе.

1-я скорость - 0-450 мин$^{-1}$ – предназначена для завинчивания и отвинчивания, а также для работы со сверлами больших диаметров.

2-я скорость - 0-1350(BD 1215 DLi)/0-1400(BD 1825-1 DLi) мин$^{-1}$ – предназначена для работы со сверлами малых диаметров

Важно! Рекомендуется каждый раз при переключении скорости в редукторе сначала включить инструмент кратковременно без нагрузки, чтобы убедиться, что шестерни вошли в зацепление.

Ограничение крутящего момента

Данный шуруповерт оборудован многоступенчатым ограничителем крутящего момента. Это позволяет регулировать и ограничивать силу завинчивания шурупов/винтов.

Для установки крутящего момента поверните переключающее кольцо крутящего момента в необходимое положение.

При вращении кольца против часовой стрелки величина крутящего момента уменьшается.

При вращении кольца по часовой стрелке величина крутящего момента увеличивается. Крайнее положение по часовой стрелке блокирует предохранительную муфту и шуруповерт устанавливается в режим сверления. (Символ)

Рекомендации по эксплуатации

- Не используйте затупившиеся/поврежденные биты и сверла.

- Подбирайте правильный тип бит для откручивания и закручивания винтов/шурупов во избежание соскакивания рабочего инструмента.

- Для сверления дерева, используйте спиральные, перьевые, винтовые или корончатые сверла по дереву.

- Для сверления металла используйте спиральные сверла или корончатые сверла по металлу.

- Убедитесь, что обрабатываемая заготовка надежно зафиксирована.

- При сверлении тонкого материала используйте подкладку под материал, чтобы предотвратить повреждение материала.

- Усилие на шуруповерт необходимо прилагать по направлению сверления во избежание заклинивания/повреждения сверла.

- Используйте достаточное усилие, чтобы процесс сверления шел, но не прилагайте чрезмерных усилий во избежание перегрузки/блокировки двигателя.

Держите шуруповерт крепко во избежание обратного вращения.

- Выбирайте такую скорость и усилие, которые позволяют производить сверление без перегрева заготовки и перегрузки устройства. Применение слишком большого давления при сверлении приводит к:

1) перегреву сверла;
2) преждевременному износу устройства;
3) затуплению или повреждению сверла;
4) сверлению некачественных отверстий.

- При необходимости сверления отверстий с большим диаметром рекомендуется просверлить отверстие меньшего диаметра, а затем завершить сверление сверлом необходимого диаметра. Кроме того, рекомендуется смазать сверло небольшим количеством масла, чтобы улучшить процесс сверления и увеличить срок службы сверла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если в процессе сверления сверло заклинило, немедленно отпустите курковый выключатель, остановите работу и определите причину заклинивания. Не нажимайте на выключатель, так как это может привести к повреждению двигателя.

- Чтобы свести к минимуму вероятность срыва и повреждение материала, при окончании сверления сквозного отверстия уменьшите давление на шуруповерт.

Уход и техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ! Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора вы всегда должны выключить устройство, извлечь аккумулятор и/или вынуть сетевую вилку из розетки!

- Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.

- Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.

- Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.
- Каждые 50 часов эксплуатации рекомендуется производить сервисное обслуживание инструмента.
- При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары.
- Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. могут привести к повреждению пластмассовых частей.

Регулярное обслуживание

- Периодически протирайте устройство чистой тканью или продувайте его помощью сжатого воздуха на низком давлении.
- Держите подвижные части, выключатели, патрон, вентиляционные отверстия и корпус устройства чистыми и свободными от грязи и пыли, насколько это возможно.
- Мы рекомендуем Вам выполнять очистку устройства всегда сразу после его использования.
- Очищайте устройство регулярно протирать влажной ткани и небольшого количества жидкого мыла. Не используйте моющие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования.
- Периодически смазывайте трущиеся части электроинструмента для продления срока его службы.

Хранение и транспортировка

- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей.
- Запрещается хранить устройство вблизи кислот, щелочей и других агрессивных химических веществ.
- При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.
- Всегда извлекайте аккумулятор из устройства при длительном хранении.
- Не подвергайте разряженный аккумулятор длительному хранению. Зарядите его перед длительным хранением.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Выключатель включен, но двигатель не работает	Неплотное соединение аккумулятора.	Проверьте правильность соединения аккумулятора.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Аккумулятор полностью разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Аккумулятор поврежден.	Обратитесь в сервисный центр.
Выключатель включен, двигатель	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.

не работает или работает очень медленно, посторонние шумы	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
Устройство перегревается	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
Сильное искрение	Чрезмерный износ или повреждение электродвигателя.	Необходимо заменить электродвигатель. Обратитесь в сервисный центр.
Аккумулятор не заряжается	Повреждение зарядного устройства или аккумулятора.	Обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Утилизация и защита окружающей среды

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

Критерии предельных состояний, критические отказы и действия персонала
Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии
Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизированных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Гарантийное обязательство

Для инструмента WORTEX предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 35 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:

1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;

- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:

1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);

- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент WORTEX.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены. Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантийный срок – 2 года.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А Сайт: www.stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222.

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU C-CY.HB93.B.00625/21
Срок действия по 18.10.2026 включительно.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата производства (месяц и год) указана на этикетке на корпусе изделия.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Гарантийные талоны

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №1

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

_____

(ФИО)

Место для печати

– –

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №2

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

_____

(ФИО)

Место для печати

Заполняет ремонтное предприятие:

_____

(наименование и адрес предприятия)

_____

_____

_____

Исполнитель: _____(_____)

(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

_____

_____

_____(_____)

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____ Дата ремонта:

(подпись)

_____ _____

(должность)

_____ Место для печати

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

– –

Заполняет ремонтное предприятие:

_____

(наименование и адрес предприятия)

_____

_____

_____

Исполнитель: _____(_____)

(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

_____

_____

_____(_____)

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____ Дата ремонта:

(подпись)

_____ _____

(должность)

_____ Место для печати

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь	Российская Федерация	другие страны
remont.tools.by/address	remont.tools.by/services/ru	remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а,
+375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"
Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. Барнаул, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. Белгород, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». Белгород, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». Бор, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотний С.В. Боровичи, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. Боровичи, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кулычев В.Б. Брянск, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. Великий Новгород, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». Великий Новгород, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». Владимир, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. Волгоград, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. Волгоград, ул. Электролесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр “Нижняя Волга-ППК”» Вологда, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». Воронеж, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. Грозный, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. Димитровград, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. Елец, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". Ессентуки, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. Иваново, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». Иваново, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. Казань, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. Казань, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». Калуга, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». Кириши, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО

«Техно-Сервис». Киров, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. Кострома, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. Кострома, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. Краснодар, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. Краснодар, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. Красноярск, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. Кузнецк, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. Курган, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. Курск, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». Липецк, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. Липецк, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». Лиски, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. Москва, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можтайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. Нижневартовск, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». Новосибирск, ул. Электрозаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. Новосибирск, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. Окуловка, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. Омск, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». Оренбург, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. Оренбург, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». Орехово-Зуево, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. Орёл, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. Пенза, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. Петрозаводск, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. Ростов-на-Дону, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. Рыбинск, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. Самара, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». Самара, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». Самара, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». Санкт-Петербург, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». Саранск, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». Саратов, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. Симферополь, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. Сочи, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. Старый Оскол, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». Тольятти, ул. Громовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. Томск, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. Тула, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». Тула, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. Тюмень, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. Уфа, пр-т Октября,д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». Уфа, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. Чебоксары, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». Череповец, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. Ярославль, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиницкая.